

KAMAI

stojaki choinkowe

SELECT 4.5

Stojak choinkowy z ledowym wskaźnikiem poziomu wody •
 Christbaumständer mit LED Füllstandsanzeige • Christmas tree stand
 with LED water level indicator • Stojan na vánoční stromček s LED
 ukazatelem hladiny vody • Kalėdų eglutės stovas su LED vandens lygio
 indikatoriumi • Karácsonyfa állvány LED vízszintjelzővel



Wyprodukowane dla:
 Kamai AGD Sp. z o. o.
 Wola Batorska 1018, 32-007 Zabierzów Bocheński
 www.kamai.pl
 biuro@kamai.pl
 tel: +48 12 635 10 82

PL EN DE CZ LT HU

PL Ogólna instrukcja bezpieczeństwa

- Używaj stojaka choinkowego tylko zgodnie z instrukcją obsługi w celu rozłożenia drzewka w pomieszczeniu!
- Przed rozłożeniem drzewka sprawdź czy podstawa pnia choinki jest prosta. W przypadku drzew, które wyrosły z jednej strony lub mają nieproporcjonalne wymiary należy zadbać o równomierne rozłożenie ciężarów.
- Nie pozwalaj dzieciom korzystać ze stojaka na choinkę.
- Rozstawiaj drzewko, które nie ma założonych ozdób.
- OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie zostawiaj choinki z zapalonymi ozdobami bez nadzoru.
- Pedał nożny służący do zamykania lub otwierania choinki można obsługiwać jedynie nogą.
- Niebezpieczeństwo! Uszkodzone stojaki nie mogą być stosowane.
- Producent ponosi odpowiedzialność tylko za szkody powstałe w wyniku wadliwych materiałów lub montażu stojaka choinkowego. Błędy spowodowane niewłaściwą obsługą są wyłączone z odpowiedzialności.
- W przypadku dokonania przez kupującego jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w stojaku choinkowym lub wystąpienia uszkodzeń w wyniku niewłaściwego obchodzenia się lub czyszczenia (kwas, środki czyszczące lub środki czyszczące) odpowiedzialność producenta jest wyłączona.
- Wszelkie przypadkowe lub samouszkodzenia spowodowane przez kupującego nie będą zwracane!
- Podczas demontażu choinki upewnij się, że nie może się przewrócić.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Zawsze używaj baterii tego samego typu, zawsze wymieniaj wszystkie baterie.
- Diody LED nie można zmienić.
- Dostarczonych akumulatorów nie można ładować.
- Nie wrzucaj baterii do ognia. Baterii nie wolno palić.

Baterie i akumulatory

Baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do oddania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje, czy nie, do punktu zbiórki w swojej gminie/powiecie, aby mogły zostać usunięte w sposób przyjazny dla środowiska. Zawsze oddawaj rozładowane baterie i akumulatory.

Utylizacja urządzenia

Starych urządzeń nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Jeżeli urządzenie nie nadaje się już do użytku, konsument jest zobowiązany do pozbycia się starego sprzętu oddzielenie od odpadów domowych. Gwarantujemy, że stare urządzenia zostaną profesjonalnie poddane recyklingowi i nie będą miały negatywnego wpływu na środowisko.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie den Christbaumständer nur gemäß der Bedienungsanleitung und nur zum Spannen von Christbäumen im Innenbereich! (Bitte Baumstamm vor Einsetzen gerade abschneiden)
- Bei der Aufstellung ist darauf zu achten, dass sowohl der Christbaumständer wie auch der Baum einen geraden, festen Stand haben. Bei einseitig oder übergewichtig gewachsenen Bäumen ist auf eine ausgewogene Gewichtsverteilung zu achten!
- Lassen Sie den Christbaumständer nicht von Kindern bedienen!
- Baum ohne Schmuck aufstellen!
- WARNHINWEIS!** Den Baum mit brennenden Kerzen niemals unbeaufsichtigt lassen!
- Aufgrund der bestehenden Verletzungsgefahr ist ein Eingreifen in die Klemmvorrichtung zu vermeiden! Der Fußhebel ist nur mit dem Fuß zu betätigen!
- Achtung! Beschädigte Ständer dürfen nicht weiter verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nur für Schäden, die in Folge fehlerhafter Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung des Christbaumständers auftreten. Fehler durch unsachgemäße Handhabung sind von der Haftung ausgenommen.
- Sollten seitens des Käufers am Christbaumständer bauliche Veränderungen vorgenommen werden oder bedingt durch unsachgemäße Handhabung oder Reinigung (Säuren, Reinigungs- oder Putzmittel) Schäden auftreten, wird jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.
- Zufällig entstandene oder selbstverschuldete Schäden, die durch den Käufer verursacht wurden, werden nicht erstattet!
- Bei Lösen des Baumes ist darauf zu achten, dass dieser nicht kippen kann.
- Achten Sie darauf, dass die LED Füllstandsanzeige für den trockenen Innenraum gedacht ist, bitte kein Wasser über die Anzeige kippen.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität.
- Benutzen Sie immer Batterien gleichen Typs, wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Die LED können nicht gewechselt werden.
- Mittelgelieferte Batterien können nicht aufgeladen werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen. Batterien dürfen nicht verschluckt werden.

Batterien und Akkus Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob Sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt werden. Batterien und Akkus immer im entladenen Zustand abgeben.

Entsorgung des Gerätes Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll

Sollte das Gerät einmal nicht mehr verwendet werden können, so ist der Verbraucher verpflichtet, Altgeräte vom Hausmüll getrennt zu entsorgen, dies kann bei Sammelstellen in der Gemeinde/ oder im Stadtteil bzw. beim Handel abgegeben werden. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet werden und keine negative Auswirkung auf die Umwelt haben.

EN General safety instructions

- Use the Christmas tree stand only in accordance with the instruction manual to spread the tree indoors!
- Before unfolding the tree, check whether the base of the Christmas tree trunk is straight. In the case of trees that have grown on one side or have disproportional dimensions, care should be taken to distribute the weight evenly.
- Do not allow children to use the Christmas tree stand.
- Place a tree that has no decorations on.
- WARNING!** Never leave a Christmas tree with lights on unattended.
- The foot pedal used to close or open the Christmas tree can only be operated with the foot.
- Danger! Damaged racks must not be used.
- The manufacturer is liable only for damages resulting from faulty materials or assembly of the Christmas tree stand. Errors caused by incorrect handling are excluded from liability.
- If the buyer makes any structural changes to the Christmas tree stand or damage occurs because of improper handling or cleaning (acids, cleaning agents or cleaning agents), the manufacturer's liability is excluded.
- Any accidental or self-damage caused by the buyer will not be returned!
- When disassembling the Christmas tree, make sure that it cannot fall over.
- The LED level indicator is intended for dry interiors, do not pour water on it.
- Pay attention to the correct polarity when inserting the batteries.
- Always use batteries of the same type, always replace all batteries.
- The LED cannot be changed.
- The supplied batteries are not rechargeable.
- Do not throw batteries into fire. Do not swallow the battery.

Batteries and accumulators

Batteries and accumulators must not be disposed of with household waste. Every consumer is legally obliged to hand in all batteries and accumulators, regardless of whether they contain harmful substances or not, to a collection point in their communal county, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Always return discharged batteries and accumulators.

Device disposal

Old appliances must not be disposed of with household waste. If the device is no longer usable, the consumer is obliged to dispose of the old device separately from household waste. This ensures that old devices will be professionally recycled and will not have a negative impact on the environment.

CZ Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte stojan na vánoční stromek pouze v souladu s návodem k použití a rozmištění stromku v interiéru!
- Před rozložením stromku zkontrolujte, zda je základna kmene vánočního stromku rovná. U stromů, které vyrostly na jedné straně nebo mají nepřiměřené rozměry, je třeba dbát na rovnoměrné rozložení hmotnosti.
- Nedovolte dětem používat stojan na vánoční stromček.
- Umístěte stromček, který nemá žádné ozdoby.
- VAROVÁNÍ!** Nikdy nenechávejte rozsvícený vánoční stromček bez dozoru.
- Nožní pedál používaný k zavírání nebo otevírání vánočního stromku lze ovládat pouze nohou.
- Nebezpečí! Poškozené stojany se nesmí používat.
- Výrobce odpovídá pouze za škody vzniklé v důsledku vadného materiálu nebo montáže stojanu na vánoční stromček. Chyby způsobené nesprávnou manipulací jsou vyloučeny z odpovědnosti.
- Pokud kupující provede na stojanu vánočního stromku jakékoli konstrukční změny nebo dojde k poškození v důsledku neodborné manipulace nebo čištění (kyseliny, čisticí prostředky nebo čisticí prostředky), je vyloučena odpovědnost výrobce.
- Případně náhodné nebo sebeпоškození způsobené kupujícím se nevrací!
- Při demontáži vánočního stromku dbejte na to, aby se nemohl převrhnout.
- LED indikátor hladiny je určen do suchých interiéru, nelijte na něj vodu.
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
- Vždy používejte baterie stejného typu, vždy vyměňte všechny baterie.
- LED nelze změnit.
- Dodané baterie nejsou dobíjecí.
- Nevhazujte baterie do ohně. Nepolykejte baterii.

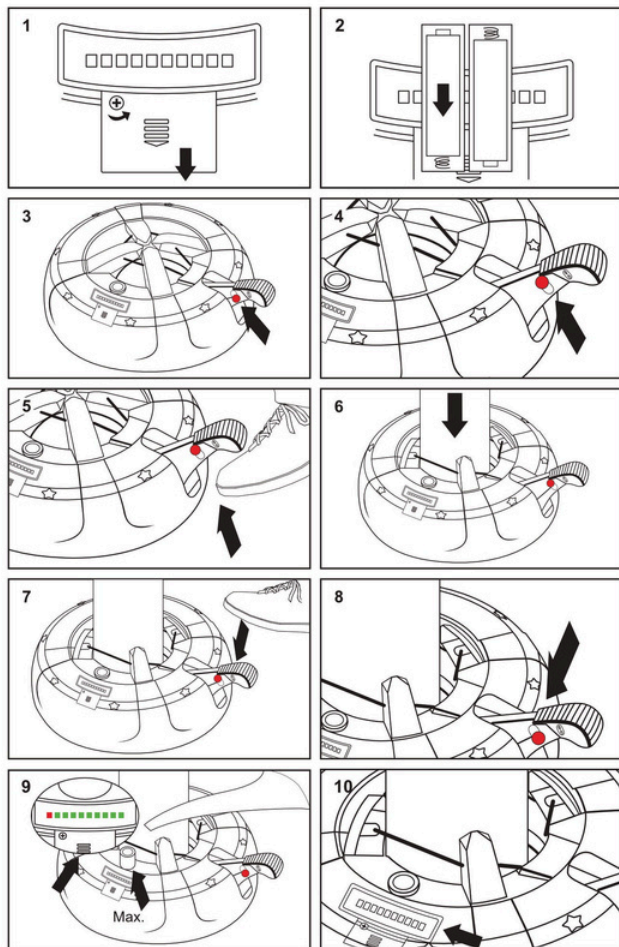
Baterie a akumulátory

Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat všechny baterie a akumulátory, bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrné místo ve své obci/okrese, aby mohly být ekologicky zlikvidovány. Vybité baterie a akumulátory vždy vracet.

Likvidace zařízení

Staré spotřebiče se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Pokud zařízení již není dále použitelné, je spotřebitel povinen staré zařízení zlikvidovat odděleně od domovního odpadu. Tím je zajištěno, že stará zařízení budou odborně recyklována a nebudou mít negativní dopad na životní prostředí.

Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie naszą instrukcję obsługi!
Lesen Sie unsere Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch aufmerksam!
Please read our user manual carefully before using it for the first time!
Před prvním použitím si pozorně přečtěte náš návod k použití!
Prieš naudodami pirmą kartą, atidžiai perskaitykite mūsų vartotojo vadovą!
Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el használati útmutatókat!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wodę należy uzupełniać do oznaczenia maksymalnego dopiero po włożeniu choinki. W przypadku przepełnienia woda wypłynie i może spowodować uszkodzenia.
ACHTUNG! Wasser erst nach dem Einsetzen des Baumes bis zur Maximalmarkierung einfüllen. Bei Überfüllung läuft Wasser aus und kann ggf. Schäden verursachen.
DANGER! Water should be added to the maximum mark only after inserting the Christmas tree. If overfilled, water will overflow and may cause damage.

NEBEZPEČÍ! Voda by měla být přidána po značku maxima až po vložení vánočního stromku. Při přeplnění voda přeteče a může způsobit poškození.
PAVOJUS! Vandens iki didžiausios žymos reikia pilti tik įkišus eglutę. Perpildytas vanduo persipildys ir gali sugadinti.
VESZÉLY! Vízet csak a karácsonyfa behelyezése után szabad hozzáadni a maximális jelleg. Túltöltés esetén a víz túlszordul, és károkat okozhat.

LT Bendroji saugos instrukcija

- Eglutę paskleisti patalpose naudokite tik pagal naudojimo instrukciją!
- Prieš išskleisdami eglutę patikrinkite, ar eglutės kamieno pagrindas tiesus. Jei medžiui išaugo 15 vienos pusės arba yra neproporcingų matmenų, reikia pasitrinti, kad svoris būtų paskirstytas tolygiai.
- Nesileiskite vaikams naudotis eglutės stovu.
- Padėkite medį, ant kurio nėra dekoracijų.
- ĮSPĖJIMAS! Niekada nepalikite Kalėdų eglutės su įjungtomis lemputėmis be priežiūros.
- Kojinis pedalas, kuriuo uždroma ar atidaro eglutę, gali būti valdomas tik koja.
- Pavojusi! Negalima naudoti pažestų lentynų.
- Gaminio ataskaita tik už šią, atsidariusią dėl eglutės stovo netinkamų medžiagų ar surinkimo. Už klaidas, atsiradusias dėl netinkamo tvarkymo, atsakomybė neprimama.
- Pirkėjų padarius bet kokius konstrukcinius eglutės stovo pakeitimus arba atsidarus paželdinimams dėl netinkamo tvarkymo ar valymo (rūgščių, valymo priemonių ar valymo priemonių), gamintojo atsakomybė neprisima.
- Bet koks pirkėjo netyčinis ar sąveikų sugadinimas negrąžinamas!
- Išardydami eglutę įsitikinkite, kad ji negali apvirsti.
- LED lygio indikatorius skirtas sausoms patalpoms, nepilkite ant jo vandens.
- Įdėdami baterijas atkreipkite dėmesį į teisingą poliarumą.
- Visada naudokite to paties tipo baterijas, visada pakeiskite visas baterijas.
- Šviesos diodo pakeiskite negalima.
- Pateiktos baterijos nėra įkraunamos.
- Nemeskite baterijų į ugnį. Neprarykite akumuliatoriaus.

Baterijos ir akumuliatoriai

Baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Kiekvienas vartotojas yra teisiškai įpareigotas atiduoti visas baterijas ir akumuliatorius, neatšildydamas jų, tai, ar juose yra kenksmingų medžiagų, ar ne, savo komunios/apskrities surinkimo punktu, kad jos būtų galima再利用uoti aplinkai nekenksmingu būdu. Visada grąžinkite išsikrovusias baterijas ir akumuliatorius.

Prietaisų išmetimas

Senų prietaisų negalima išmesti kartu su buitiniams atliekomis. Jei prietaisais nebūtinkamas naudoti, vartotojas privalo seną įrenginį išmesti atskirai nuo buitinių atliekų. Taip pat užtikrinama, kad seni įrenginiai bus profesionaliai perdirbami ir neturės neigiamo poveikio aplinkai.

HU Általános biztonsági utasítás

- A karácsonyfa állványát csak a használati utasításnak megfelelően használja a fa beltéri kiterítéséhez!
- A fa kibontása előtt ellenőrizze, hogy a karácsonyfa törzse egyenes-e. Az egyik oldalon megnögtt vagy aránytalan méretű fák esetében ügyelni kell a súly egyenletes elosztására.
- Ne engedje, hogy gyerekek használják a karácsonyfátartót.
- Helyezzen egy fát, amelyn nincs díszítés.
- FIGYELEM! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a karácsonyfát égő lámpákkal.
- A karácsonyfa zárársára vagy nyitására szolgáló lámpedal csak lábbal működtethető.
- Veszély! A sérült állványokat nem szabad használni.
- A gyártó kizárólag a karácsonyfátartó hibás anyagából vagy összeszereléséből eredő károkért felel. A nem megfelelő kezelésből eredő hibákért a felelősség kizárt.
- Amennyiben a vásárló a karácsonyfáállványon szerkezeti változtatást hajt végre, vagy a szakszerűtlen kezelés vagy tisztítás következtében kár keletkezik (savak, tisztítószeresek vagy tisztítószeresek), a gyártó felelőssége kizárt.
- A vásárló által okozott véletlen vagy ónkárosítás nem térítjük vissza!
- A karácsonyfa szétszerésekor ügyeljen arra, hogy ne dőljön fel.
- A LED-es szintjelző száraz belső terekhez készült, ne öntsön rá vizet.
- Ügyeljen a helyes polarításra az elemek behelyezésékor.
- Mindig azonos típusú elemeket használjon, mindig cserélje ki az összes elemet.
- A LED nem cserélhető.
- A mellékelt akkumulátorok nem tölthetők újra.
- Ne dobja az elemeket tűzbe. Ne nyelje le az akkumulátort.

Elemek és akkumulátorok

Az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Minden fogyasztót törvényileg kötelezzük, hogy minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat vagy sem – a települése/megyéje szerinti gyűjtőhelyen leadja, hogy azokat környezetbarát módon lehessen ártalmatlanítani. Mindig vigye vissza a lemerült elemeket és akkumulátorokat.

A készülék ártalmatlanítása

A régi készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ha a készülék már nem használható, a fogyasztót köteles a régi készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani. Ez biztosítja, hogy a régi eszközöket szakszerűen újrahasznosítsák, és ne legyenek negatív hatással a környezetre.

SELECT 4.5

Stojak choinkowy z ledowym wskaźnikiem poziomu wody • Christbaumständer mit LED Füllstandsanzeige • Christmas tree stand with LED water level indicator
• Stojan na vánoční stromeček s LED ukazatelem hladiny vody • Kalėdų eglutės stovas su LED vandens lygio indikatoriumi • Karácsonyfa állvány LED vízszintjelzővel

